

IV

(Actos adoptados, antes del 1 de diciembre de 2009, en aplicación del Tratado CE, del Tratado UE y del Tratado Euratom)

DECISIÓN DE LA COMISIÓN

de 19 de octubre de 2009

que modifica las Decisiones 2006/679/CE y 2006/860/CE en lo que se refiere a las especificaciones técnicas de interoperabilidad relativas a subsistemas de los sistemas ferroviarios transeuropeos convencional y de alta velocidad

[notificada con el número C(2009) 7787]

(Texto pertinente a efectos del EEE)

(2010/79/CE)

LA COMISIÓN DE LAS COMUNIDADES EUROPEAS,

Visto el Tratado constitutivo de la Comunidad Europea,

Vista la Directiva 2008/57/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 17 de junio de 2008, sobre la interoperabilidad del sistema ferroviario dentro de la Comunidad ⁽¹⁾, y, en particular, su artículo 6, apartado 1,

Vista la recomendación de la Agencia Ferroviaria Europea (ERA-REC-38-2009-ERTMS) de 24 de abril de 2009, sobre la actualización del anexo A de las ETI de control y mando y señalización de los sistemas ferroviarios de alta velocidad y convencional,

Considerando lo siguiente:

- (1) La Decisión de la Comisión 2006/679/CE, de 28 de marzo de 2006, sobre la especificación técnica de interoperabilidad referente al subsistema de control y mando y señalización del sistema ferroviario transeuropeo convencional ⁽²⁾ estableció la especificación técnica de interoperabilidad (ETI) relativa al subsistema de control y mando y señalización del sistema ferroviario transeuropeo convencional.
- (2) La Decisión de la Comisión 2006/860/CE, de 7 de noviembre de 2006, sobre la especificación técnica de interoperabilidad relativa al subsistema control-mando y señalización del sistema ferroviario transeuropeo de alta velocidad ⁽³⁾ estableció la ETI relativa al subsistema de control y mando y señalización del sistema ferroviario transeuropeo de alta velocidad.
- (3) De conformidad con el artículo 2 de la Decisión 2008/386/CE de la Comisión, de 23 de abril de 2008,

por la que se modifican el anexo A de la Decisión 2006/679/CE sobre la especificación técnica de interoperabilidad referente al subsistema de control y mando y señalización del sistema ferroviario transeuropeo convencional y el anexo A de la Decisión 2006/860/CE sobre la especificación técnica de interoperabilidad relativa al subsistema control-mando y señalización del sistema ferroviario transeuropeo de alta velocidad ⁽⁴⁾, las especificaciones del Sistema Europeo de Control de Trenes (ETCS) deben completarse para incluir unas especificaciones comunes de ensayo actualizadas.

- (4) Es preciso actualizar algunos documentos técnicos que figuran en el anexo A de las Decisiones 2006/679/CE y 2006/860/CE a fin de adaptarlos al progreso técnico.
- (5) Procede, por tanto, modificar las Decisiones 2006/679/CE y 2006/860/CE en consecuencia.
- (6) Las medidas previstas en la presente Decisión se ajustan al dictamen del Comité de seguridad e interoperabilidad ferroviaria, establecido en virtud del artículo 29 de la Directiva 2008/57/CE.

HA ADOPTADO LA PRESENTE DECISIÓN:

Artículo 1

La lista de especificaciones obligatorias y la lista de especificaciones informativas que figuran en el anexo A de la Decisión 2006/679/CE y en el anexo A de la Decisión 2006/860/CE se sustituyen por la lista de especificaciones obligatorias y la lista de especificaciones informativas que figuran en el anexo de la presente Decisión. Se suprimen las notas a pie de página que remiten a la Decisión 2002/731/CE en el anexo H de la ETI adjunta a la Decisión 2006/679/CE y en el anexo H de la ETI adjunta a la Decisión 2006/860/CE.

⁽¹⁾ DO L 191 de 18.7.2008, p. 1.

⁽²⁾ DO L 284 de 16.10.2006, p. 1.

⁽³⁾ DO L 342 de 7.12.2006, p. 1.

⁽⁴⁾ DO L 136 de 24.5.2008, p. 11.

Artículo 2

La presente Decisión será aplicable a partir del 1 de abril de 2010.

Artículo 3

Los destinatarios de la presente Decisión son los Estados miembros.

Hecho en Bruselas, el 19 de octubre de 2009.

Por la Comisión
Antonio TAJANI
Vicepresidente

ANEXO

LISTA DE ESPECIFICACIONES OBLIGATORIAS

Nº índice	Referencia	Nombre del documento	Versión
1	ERA/ERTMS/003204	ERTMS/ETCS Functional Requirement Specification	5.0
2	Suprimida intencionadamente		
3	UNISIG SUBSET-023	Glossary of Terms and Abbreviations	2.0.0
4	UNISIG SUBSET-026	System Requirement Specification	2.3.0
5	UNISIG SUBSET-027	FFFIS Juridical Recorder-Downloading Tool	2.3.0
6	UNISIG SUBSET-033	FIS for Man-Machine Interface	2.0.0
7	UNISIG SUBSET-034	FIS for the Train Interface	2.0.0
8	UNISIG SUBSET-035	Specific Transmission Module FFFIS	2.1.1
9	UNISIG SUBSET-036	FFFIS for Eurobalise	2.4.1
10	UNISIG SUBSET-037	Euroradio FIS	2.3.0
11	Reservado 05E537	Off line key management FIS	
12	UNISIG SUBSET-039	FIS for the RBC/RBC Handover	2.3.0
13	UNISIG SUBSET-040	Dimensioning and Engineering rules	2.3.0
14	UNISIG SUBSET-041	Performance Requirements for Interoperability	2.1.0
15	ERA SUBSET-108	Interoperability-related consolidation on TSI ANEXO A documents	1.2.0
16	UNISIG SUBSET-044	FFFIS for Euroloop sub-system	2.3.0
17	Suprimida intencionadamente		
18	UNISIG SUBSET-046	Radio In-fill FFFS	2.0.0
19	UNISIG SUBSET-047	Track-side-Trainborne FIS for Radio In-Fill	2.0.0
20	UNISIG SUBSET-048	Trainborne FFFIS for Radio In-Fill	2.0.0
21	UNISIG SUBSET-049	Radio In-fill FIS with LEU/Interlocking	2.0.0
22	Suprimida intencionadamente		
23	UNISIG SUBSET-054	Assignment of Values to ETCS variables	2.0.0
24	Suprimida intencionadamente		
25	UNISIG SUBSET-056	STM FFFIS Safe Time Layer	2.2.0

Nº índice	Referencia	Nombre del documento	Versión
26	UNISIG SUBSET-057	STM FFFIS Safe Link Layer	2.2.0
27	UNISIG SUBSET-091	Safety Requirements for the Technical Interoperability of ETCS in Levels 1 & 2	2.5.0
28	Reservada	Reliability — Availability Requirements	
29	UNISIG SUBSET-102	Test specification for Interface «k»	1.0.0
30	Suprimida intencionadamente		
31	UNISIG SUBSET-094	UNISIG Functional Requirements for an On-board Reference Test Facility	2.0.2
32	EIRENE FRS	GSM-R Functional Requirements Specification	7
33	EIRENE SRS	GSM-R System Requirements Specification	15
34	A11T6001 12	(MORANE) Radio Transmission FFFIS for EuroRadio	12
35	ECC/DC(02)05	ECC Decision of 5 July 2002 on the designation and availability of frequency bands for railway purposes in the 876-880 and 921-925 MHz bands	
36a	Suprimida intencionadamente		
36b	Suprimida intencionadamente		
36c	UNISIG SUBSET-074-2	FFFIS STM Test cases document	1.0.0
37a	Suprimida intencionadamente		
37b	UNISIG SUBSET-076-5-2	Test cases related to features	2.3.1
37c	UNISIG SUBSET-076-6-3	Test sequences	2.3.1
37d	UNISIG SUBSET-076-7	Scope of the test specifications	1.0.2
37e	Suprimida intencionadamente		
38	06E068	ETCS marker board definition	1.0
39	UNISIG SUBSET-092-1	ERTMS EuroRadio Conformance Requirements	2.3.0
40	UNISIG SUBSET-092-2	ERTMS EuroRadio Test cases Safety Layer	2.3.0
41	Reservada UNISIG SUBSET 028	JRU Test Specification	
42	Suprimida intencionadamente		
43	UNISIG SUBSET 085	Test Specification for Eurobalise FFFIS	2.2.2
44	Reservada	Odometry FIS	

Nº índice	Referencia	Nombre del documento	Versión
45	UNISIG SUBSET-101	Interface «K» Specification	1.0.0
46	UNISIG SUBSET-100	Interface «G» specification	1.0.1
47	Reservada	Safety Requirements and Requirements to Safety Analysis for Interoperability for the Control-Command and Signalling Sub-System	
48	Reservada	Test specification for mobile equipment GSM-R	
49	UNISIG SUBSET-059	Performance requirements for STM	2.1.1
50	UNISIG SUBSET-103	Test specification for EUROLOOP	1.0.0
51	Reservada	Ergonomic aspects of the DMI	
52	UNISIG SUBSET-058	FFIS STM Application Layer	2.1.1
53	Reservada AEIF-ETCS-Variables-Manual	AEIF-ETCS-Variables-Manual	
54	Suprimida intencionadamente		
55	Reservada	Juridical recorder baseline requirements	
56	Reservada 05E538	ERTMS Key Management Conformance Requirements	
57	Reservada UNISIG SUBSET-107	Requirements on pre-fitting of ERTMS on-board equipment	
58	UNISIG SUBSET-097	Requirements for RBC-RBC Safe Communication Interface	1.1.0
59	Reservada UNISIG SUBSET-105	Requirements on pre-fitting of ERTMS track side equipment	
60	Reservada UNISIG SUBSET-104	ETCS version management	
61	Reservada	GSM-R version management	
62	Reservada UNISIG SUBSET-099	RBC-RBC Test specification for Safe Communication Interface	
63	UNISIG SUBSET-098	RBC-RBC Safe Communication Interface	1.0.0

LISTA DE ESPECIFICACIONES INFORMATIVAS

Notas:

Las especificaciones de «tipo 1» representan el estado actual del trabajo preparatorio de una especificación obligatoria aún «reservada».

Las especificaciones de «tipo 2» facilitan información adicional, justificando los requisitos en las especificaciones obligatorias y prestando asistencia para su aplicación.

El propósito del índice B32 es proporcionar referencias únicas en los documentos del anexo A. Como se utiliza para fines editoriales y solamente para facilitar futuros cambios de los documentos a que se hace referencia, no se clasifica como «tipo» ni se vincula con documentos obligatorios del anexo A.

Los documentos B25, B27, B28, B29 y B30 solo son aplicables a la DMI de GSM-R. A la DMI de ETCS únicamente le es aplicable el documento B34.

Nº índice	Referencia	Nombre del documento	Versión	Tipo
B1	EEIG 02S126	RAM requirements (chapter 2 only)	6	2 (índice 28)
B2	EEIG 97S066	Environmental conditions	5	2 (índice A5)
B3	UNISIG SUBSET-074-1	Methodology for testing FFFIS STM	1.0.0	2 (índice 36)
B4	EEIG 97E267	ODOMETER FFFIS	5	1 (índice 44)
B5	O_2475	ERTMS GSM-R QoS Test Specification	1.0.0	2
B6	UNISIG SUBSET-038	Off-line Key Management FIS	2.1.9	1 (índice 11)
B7	UNISIG SUBSET-074-3	FFFIS STM test specification traceability of test cases with Specific Transmission Module FFFIS	1.0.0	2 (índice 36)
B8	UNISIG SUBSET-074-4	FFFIS STM Test Specification Traceability of testing the packets specified in the FFFIS STM Application Layer	1.0.0	2 (índice 36)
B9	UNISIG SUBSET 076-0	ERTMS/ETCS Class 1, Test plan	2.3.1	2 (índice 37)
B10	UNISIG SUBSET 076-2	Methodology to prepare features	2.3.0	2 (índice 37)
B11	UNISIG SUBSET 076-3	Methodology of testing	2.3.1	2 (índice 37)
B12	UNISIG SUBSET 076-4-1	Test sequence generation: Methodology and Rules	1.0.2	2 (índice 37)
B13	UNISIG SUBSET 076-4-2	ERTMS ETCS Class 1 States for Test Sequences	1.0.2	2 (índice 37)
B14	UNISIG SUBSET 076-5-3	On-Board Data Dictionary	2.3.0	2 (índice 37)
B15	UNISIG SUBSET 076-5-4	SRS v.2.2.2 Traceability	2.3.1	2 (índice 37)
B16	UNISIG SUBSET 076-6-1	UNISIG test data base	2.3.1	2 (índice 37)
B17	UNISIG SUBSET 076-6-4	Test Cases Coverage	2.3.1	2 (índice 37)
B18	Suprimida intencionadamente			
B19	UNISIG SUBSET 077	UNISIG Causal Analysis Process	2.2.2	2 (índice 27)
B20	UNISIG SUBSET 078	RBC interface: Failure modes and effects analysis	2.4.0	2 (índice 27)
B21	UNISIG SUBSET 079	MMI: Failure Modes and Effects Analysis	2.2.2	2 (índice 27)
B22	UNISIG SUBSET 080	TIU: Failure Modes and Effects Analysis	2.2.2	2 (índice 27)
B23	UNISIG SUBSET 081	Transmission system: Failure Modes and Effects Analysis	2.3.0	2 (índice 27)

Nº índice	Referencia	Nombre del documento	Versión	Tipo
B24	UNISIG SUBSET 088	ETCS Application Levels 1&2 — Safety Analysis	2.3.0	2 (índice 27)
B25	TS50459-1	Railway applications — European Rail Traffic Management System — Driver Machine Interface — part 1 — Ergonomic principles of ERTMS/ETCS/GSM-R Information	2005	2 (índice 51)
B26	Suprimida intencionadamente	sustituido por B34		
B27	TS50459-3	Railway applications — Communication, signalling and processing systems — European Rail Traffic Management System — Driver Machine Interface part 3 — Ergonomic arrangements of ERTMS/GSM-R Information	2005	2 (índice 51)
B28	TS50459-4	Railway applications — Communication, signalling and processing systems — European Rail Traffic Management System — Driver Machine Interface part 4 — Data entry for the ERTMS/ETCS/GSM-R systems	2005	2 (índice 51)
B29	TS50459-5	Railway applications — Communication, signalling and processing systems — European Rail Traffic Management System — Driver Machine Interface part 5 — Symbols	2005	2 (índice 51)
B30	TS50459-6	Railway applications — Communication, signalling and processing systems — European Rail Traffic Management System — Driver Machine Interface part 6 — Audible Information	2005	2 (índice 51)
B31	Reservada EN50xxx	Railway applications — European Rail Traffic Management System — Driver Machine Interface — part 7 — Specific Transmission Modules		2 (índice 51)
B32	Reservada	Guideline for references		Ninguno
B33	EN 301 515	Global System for Mobile communication (GSM); Requirements for GSM operation in railways.	2.1.0	2 (índice 32, 33)
B34	ERA-ERTMS-015560	ERTMS/ETCS Driver Machine Interface	2.3	1 (índice 51)
B35	Reservada UNISIG SUBSET-069	ERTMS Key Management Conformance Requirements		1 (índice 56)
B36	04E117	ETCS/GSM-R Quality of Service user requirements-Operational Analysis	1	2 (índice 32)
B37	UNISIG SUBSET-093	GSM-R Interfaces — Class 1 requirements	2.3.0	1 (índice 32, 33)
B38	UNISIG SUBSET-107A	Requirements on pre-fitting of ERTMS on-board equipment	1.0.0	2 (índice 57)

Nº índice	Referencia	Nombre del documento	Versión	Tipo
B39	UNISIG SUBSET-076-5-1	ERTMS ETCS Class 1 Feature List	2.3.1	2 (índice 37)
B40	UNISIG SUBSET-076-6-7	Test Sequences Evaluation and Validation	1.0.2	2 (índice 37)
B41	UNISIG SUBSET-076-6-8	Generic train data for test Sequences	1.0.1	2 (índice 37)
B42	UNISIG SUBSET-076-6-10	Test Sequence Viewer (TSV)	3.0.8	2 (índice 37)
B43	04E083	Safety Requirements and Requirements to Safety Analysis for Interoperability for the Control-Command and Signalling Sub-System	1.0	1 (índice 47)
B44	04E084	Justification Report for the Safety Requirements and Requirements to Safety Analysis for Interoperability for the Control-Command and Signalling Sub-System.	1.0	2 (índice B43)
B45	ERA/ERTMS/003205	Traceability Of Changes To ETCS FRS	0.1	2 (índice 1)
B46	UNISIG SUBSET-099	RBC-RBC Safe Communication Interface Test Specifications	1.0.0	1 (índice 62)